

De la Rubia & Cor de Cambra del Palau —Romanticisme alemany i contemporaneïtat catalana

La Casa dels Cants

Diumenge, 21 de maig de 2023 – 12 h

Sala de Concerts



Amb la col·laboració de:



Membre de:



El Cor de Noies de l'Orfeó Català pertany a l'Escola Coral de l'Orfeó Català que rep el mecenatge de la Fundación Banco Santander.

Programa

Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana

Cor de Noies de l'Orfeó Català

Juan de la Rubia, *orgue*

Jordi Armegol, *piano*

Xavier Puig i Buia Reixach i

Feixes, *directors*

Música romàntica alemanya...

Johannes Brahms (1833-1897)

Geistliches Lied, op. 30

Felix Mendelssohn (1809-1847)

Drei geistliches lieder, op. 96

Mariona Llobera, *mezzosoprano*

Lass, o Herr, mich Hülfe finden

Deines Kinds Gebet erhöere

Herr, wir trau'n auf deine Güte

Josef Rheinberger (1839-1901)

Dextera Domini, op. 140/2

Abendlied, op. 69/3

... i música catalana modernista... i contemporània

Enric Granados (1867-1916)

El cant de les estrelles (fragment)

Bernat Vivancos (1973)

Le cri des bergers

Dani Morales, *baríton*

Anna Campmany, *soprano*

Pol Requesens (1990)

Dansa i cançó

Pau Casals (1876-1973)

Nigra sum

Carles Prat (1985)

Jubilate Deo

Josep Ollé (1987)

Ave Virgo Sanctissima

Josep Vila i Casañas (1966)

Salm 147, Lauda Jerusalem

(estrena absoluta, obra d'encàrrec del Palau de la Música Catalana)

Belen Barnaus, *soprano*

Carles Prat, *tenor*

German de la Riva, *baríton*

A la vida de Domènech i Montaner apareix contínuament la seva relació amb la música, tant la coral com la instrumental, tant la popular catalana com la romàntica europea del moment, tal com queda palès a la boca d'escenari del Palau.

El concert d'avui també té aquest caràcter híbrid que plauria a l'arquitecte del Palau: ell va viure l'eclosió del Romanticisme alemany amb la música elegant de Mendelssohn i Brahms, l'arribada encesa del wagnerisme i les gegantines composicions de Bruckner i Strauss.

Però el seu amic íntim, el pianista Vidiella, el va introduir a l'Impressionisme francès, amb Debussy, Satie i Ravel, i els seus seguidors catalans, fet que el va portar a escoltar Granados i el primer Mompou, amb presència en el programa d'avui. D'aquí als compositors catalans contemporanis Prat, Ollé, Requesens i Vivancos hi ha un pas coherent, tot cercant una música coral-instrumental actual que hauria complagut a l'arquitecte, sempre "en busca del progrès".

Lluís Domènech i Girbau

Durada aproximada del concert: 75 minuts, sense pausa
#coral #estrenes #novacreació

Poema

carrer major

en desmuntar la fira,
al poble hi van quedar les cases
i la línia de l'horitzó.
van anar a dormir.
a partir de llavors
s'entretindrien
deixant passar el vent
tot a través de les cases
i dels cossos: escrivint

Eduard Escoffet

El terra i el cel (LaBreu Edicions, 2013)

Comentari

Un orgue de veus

Els magnífics instruments de què disposa el Palau de la Música, ja siguin humans o mecànics (cors i orgue) seran els protagonistes d'aquesta *matinée* plena de música coral exquisida en un mosaic d'estils i èpoques centrat en la poderosa tradició coral germànica i en la creació més recent a Catalunya. A la primera part sentirem petites joies de tres compositors germànics que van ser també directors de cor excel·lents i que, per tant, tenien un bon coneixement dels recursos i les capacitats de l'instrument coral. Brahms va dirigir cors durant la seva joventut (de fet, el *Cant espiritual*, op. 30 va ser compost quan tenia vint-i-dos anys, l'abril del 1856, a Düsseldorf); de Mendelssohn escoltarem tres himnes basats en una adaptació lliure del salm 13, acabats el 12 de desembre de 1840 i considerats d'entre les peces més belles que va escriure per a cor; i Josef Rheinberger va ser mestre de capella de la cort reial de Baviera durant més de quaranta anys, per a la qual va compondre centenars d'obres religioses i corals de gran delicadesa.

La segona part del concert la protagonitzen els autors catalans, des de clàssics com Granados i Pau Casals fins a compositors contemporanis de diferents generacions. De fet, va ser aquí, al Palau de la Música, on es va estrenar l'any 1911 *El cant de les estrelles*, una obra realment singular de Granados, el manuscrit de la qual va romandre desaparegut durant gairebé un segle, perdut a l'arxiu d'un editor novaiorquès a qui un dels fills de l'autor li va vendre la partitura en plena Guerra Civil. L'any 2007 va ser recuperada, editada i avui en podem gaudir com ara fa cent setze anys. En canvi, Pau Casals mai no va poder escoltar la petita joia que va compondre pensant en l'Escolania de Montserrat, *Nigra sum*, basada en un text del primer capítol del Càntic dels Càntics. La va escriure durant el dolorós exili a Prada de Conflent, l'any 1943, i és un homenatge melangiós a la Mare de Déu de Montserrat, *nigra sed formosa*, per a veus blanques.

I en una barreja estimulants de generacions, també sentirem creacions d'autors contemporanis del nostre país. De l'estada acadèmica que Bernat Vivancos va fer fa anys a Oslo i a París, en van sortir obres corals precioses i impactants, com aquest *Le cri des bergers* (El crit dels pastors), que desplega unes sonoritats *a cappella*, unes harmonies i uns recursos tímbrics i espacials sorprenents. Juan de la Rubia tindrà un espai de lluïment en solitari en la *Dansa i cançó* de l'igualadí Pol Requesens, una peça directament relacionada amb les *Cançons i danses* de Frederic Mompou no només per la dualitat de formes, sinó també per l'ús de recursos harmònics molt propis de l'insigne pianista. Però Requesens hi juga: la *Dansa* sembla un ball coix, esbojarrat, introduït per una mena de flabiol que sembla haver perdut el senderi, en contrast amb la *Cançó*, més lírica i suau, que ens condueix cap a un brillant esclat final, amb un formidable desplegament de tot l'arsenal sonor de l'orgue. D'un altre creador igualadí i reputat cantant professional, Carles Prat, sentirem el *Jubilate Deo* per a cor a quatre veus mixtes i orgue, una peça vigorosa, esclatant, de sonoritats irisades i plena de contrastos, on cor i orgue semblen jugar a fet i amagar. I d'un altre deixeble de Bernat Vivancos a l'ESMUC, el tortosí Josep Ollé, sentirem *Ave Virgo Sanctissima*, una peça exultant i molt popular entre les formacions corals d'arreu del país pel seu caràcter alegre i accessible, característiques que s'expliquen per la curiosa anècdota que la va originar: va ser el regal de noces del compositor a la seva esposa (a qui va conèixer cantant al Cor Albada de l'Agrupació Cor Madrigal quan el dirigia Pablo Larraz), i va sonar durant la cerimònia, celebrada a l'ermita de la Verge del Camí de Cambrils el 9 de juliol de 2016 dirigida per Esteve Costa. Des d'aleshores desenes de cors del país la tenen al seu repertori per l'esperit de felicitat que respira.

Aquest concert també inclou una estrena absoluta: el *Salm 147 Lauda Jerusalem* de Josep Vila Casañas, que va ser durant molts anys director de l'Orfeó Català i del Cor de Cambra que avui la interpretarà. L'obra és un encàrrec del Palau de la Música i va ser escrita entre els mesos de febrer i març d'enguany, després de la fonda experiència que Vila va viure en l'estada que va fer, per motius professionals, a Israel el mes de gener. La ciutat de Jerusalem el va impactar i el va commoure: una ciutat eterna i màgica, el centre neuràlgic de tres grans religions, amb una realitat complexa i convulsa, i que des de fa dècades viu instal·lada en un dolorós conflicte aparentment irresoluble. Vila es va empapar del seu ambient, de la seva atmosfera, de la seva gent, i en va voler fer aquesta lloança sonora on es trasllueix la contradicció que s'hi viu, entre la ciutat de pau que ens presenten les antigues Escriptures i la realitat actual inquietant i dramàtica. I la música n'és un retrat viu, un clam agredolç però esperançat per la reconciliació i l'entesa entre cultures i creences.

Xavier Chavarria, musicòleg i crític musical

Palau de la Música Catalana

Palau 100
Temporada
2023–2024

Ensemble Pygmalion
& Pichon

London Symphony Orchestra
& Pappano

Orquestra Nacional de Lió
& Znaider

Accentus, Insula Orchestra
& Equilbey

Orquestra Filharmònica
de Dresden & González

Balthasar Neumann
& Hengelbrock

Monteverdi Choir, English
Baroque Soloists & Gardiner

Philharmonia Orchestra
& Gardiner

Los Angeles Philharmonic
& Dudamel

Abona't al cicle (10 concerts)
a partir de 202 euros.
Entrades individuals a la venda
a partir del 29 de maig.



Biografies

Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana



@ Ricardo Rios

El Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana és un dels cors professionals més prestigiosos de l'Estat espanyol. Va ser creat per l'Orfeó Català l'any 1990 amb la missió de difondre la música coral universal, promoure la recuperació del patrimoni musical català i fomentar la nova creació. El Cor ha estat dirigit per Jordi Casas i Bayer, Josep Vila i Casañas i Simon Halsey. Actualment Xavier Puig n'és el director i Jordi Armengol el pianista.

Als seus components se'ls exigeix un alt nivell vocal i artístic, aspectes que aporten al grup un potencial que el converteix en un cor de gran qualitat. Ha estat dirigit per grans mestres, com René Jacobs, Marc Minkowski, Kent Nagano, Simon Rattle, Gustavo Dudamel, Daniel Barenboim, Christophe Rousset, Vladimir Jurowski, Daniele Gatti, Simon Carrington i Fabio Biondi, i ha col·laborat amb els cantants Philippe Jaroussky i Mark Padmore. Des de l'any 2010 la formació és membre de The European Network for Professional Chamber Choirs (TENSO).

A nivell internacional, cal destacar-ne el debut el 2017 als Proms de la BBC de Londres, la gira amb Jean-Christophe Spinosi i l'Ensemble Matheus el 2018, i el debut al festival MÜPA de Budapest el 2022 amb un programa d'ensalades i madrigals del Renaixement català. De la temporada passada cal destacar la *Passió segons sant Joan* de Bach, sota la direcció de Xavier Puig, i les estrenes de *Reconnaissance* de Kaija Saariaho i *Invocation to the earth* de Xavier Pagès Corella, sota la direcció de Simon Halsey. Els projectes més destacats d'aquesta temporada 2022-23 inclouen la interpretació d'obres dels compositors convidats del Palau de la Música Catalana Caroline Shaw i Ferran Cruixent (dirigit per Júlia Sesé, preparadora del Cor), el concert commemoratiu del centenari del l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya, la segona col·laboració amb Europa Galante i Fabio Biondi, amb *Il ritorno d'Ulisse in patria* de Monteverdi, i la nova col·laboració amb Franco Fagioli i l'Orchestre de l'Opéra Royal de Versailles que inclou dos concerts a l'auditori francès.

Sopranos

Natàlia Casasús, Araceli Esquerra, Míriam Garriga, Belen Barnaus, Anna Campmany, Anna Niebla, Brenda Sara, Mireia Tarragó

Contralts

Assumpta Cumí, Mariona Llobera, Magda Pujol, Elisenda Arquimbau, Marta Cordoní, Maria Jurado, Blanca Martí.

Tenors

Aniol Botines, Josep Camós, Marc Rendon, Emili Fortea, Marc Garcia, Joan Mas, Carles Prat

Baixos

Esteve Gascón, Dani Morales, David Pastor, German de la Riva, Pablo Acosta, Albert Cabero, Néstor Pindado

Cor de Noies de l'Orfeó Català



©RicardoRíos-VisualArt

Fundat l'any 2000 per Lluís Vilamajó, està integrat per quaranta-dues joves de setze a vint-i-cinc anys, la majoria de les quals es van iniciar als cors infantils de l'Orfeó Català. Buia Reixach i Feixes n'és la directora i Josep Surinyac el pianista.

Ha treballat amb els directors J. Busto, P. Ll. Biosca, X. Puig, M. Minkowski, E. van Tiel, M. Valdivieso, N. Huynh, J. Nott, A. Salado, G. Dudamel i Z. Mehta, i ha col·laborat amb l'Orquestra Simfònica Camera Musicae, Vespres d'Arnadí, Les Musiciens du Louvre, Orquestra Simfònica del Vallès, Jove Orquestra Nacional de Catalunya, Gustav Mahler Jugendorchester, Mahler Chamber Orchestra i Orquestra Filharmònica d'Israel. També ha col·laborat amb la cantant Noa i la companyia KuKai Dantza.

Ha actuat a diverses poblacions d'Espanya, Alemanya, França i Eslovènia. El 2005 va ser premiat al Festival de Cantonigròs. Ha enregistrat dos CD, *Viatjant...* i *Germinans*. La temporada 2016-17 va participar en el Projecte Heimat, amb el Mädchenchor Hannover, sota la direcció de Simon Halsey. El juliol del 2018 va actuar al Festival Grec interpretant l'òpera *El monstre al laberint* de J. Dove amb els cors de l'Orfeó Català i la JONC. El 2019 va debutar a la Philharmonie de Berlín, al projecte coral Vocal Heroes de la Filharmònica de Berlín, sota la direcció de Simon Halsey; va actuar al Festival de Peralada, a l'Auditori de Barcelona, i va ser finalista al concurs de cors *amateurs* Let the Peoples Sing. Recentment ha estrenat *Les trompetes de la mort* de M. Timón amb l'OSV, l'espectacle *La vie en rose*, amb direcció escènica de Dani Coma, i *La victòria de la dona lluna* de Ferran Cruixent. El juliol del 2022 presentà al Palau l'espectacle *Stabat Mater* de Pergolesi, amb Vespres d'Arnadí i direcció escènica de Marc Rosich, inclòs al Festival Grec.

D'aquesta temporada 2022-23 destaca la interpretació al Palau d'*Its motion keeps* de Caroline Shaw i el *Pianto della Madonna* de Jordi Domènech, al costat dels cors convidats Exaudio, Aglepta i Nàïades.

Juan de la Rubia, orgue



©May Zircus

Organista titular de la basílica de la Sagrada Família, és natural de la Vall d'Uixó (Castelló), on inicià els estudis amb el seu pare i Ricardo Pitarch. En la seva formació a diverses capitals europees comptà amb el mestratge d'Óscar Candendo, Wolfgang Seifen, Michel Bouvard i Montserrat Torrent, a més d'Olivier Latry i Ton Koopman. Durant els seus inicis rebé fins a cinc premis extraordinaris en diverses especialitats, a més del primer premi del Concurs Permanent de Juventudes Musicales de España (2002) i el Premi El Primer Palau (2004), guardons que contribuïren a impulsar notablement la seva carrera.

La seva activitat incessant com a solista, director, acompanyant i continuista l'ha portat a trepitjar els principals escenaris d'una trentena de països arreu del món, entre els quals destaquen l'Auditorio Nacional de Música de Madrid, Konzerthaus de Berlín, Gewandhaus de Leipzig, Elbphilharmonie d'Hamburg, les catedrals de Colònia, Westminster, Bogotà, Ciutat de Mèxic i Tunísia, St. Sulpice de París, o el Teatre Mariïnski i la Philharmonia de Sant Petersburg, entre d'altres.

De la Rubia ha actuat com a solista amb orquestres, com la Freiburger Barockorchester, Kammerorchester Carl Philipp Emanuel Bach, Orquesta Nacional de España, Orquesta Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya, Orquesta Barroca de Tenerife, Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, Orquesta Sinfónica de Galicia, Orquesta de la Comunidad de Madrid, Orquesta de la Comunitat Valenciana, Orquesta Ciudad de Granada i Orquesta de Cuerdas de Bogotá.

Ha treballat amb els directors Andrew Grams, François-Xavier Roth, Carlos Mena, Simon Halsey, Salvador Mas, Kazushi Ono, Víctor Pablo Pérez o Simon Rattle.

I també ha col·laborat amb les principals formacions corals del país i amb els solistes Matthias Goerne, Asier Polo, Mireia Farrés, Raquel Lojendio, Carolyn Sampson, Marta Mathéu o Philippe Jaroussky, amb qui va enregistrar el CD *Sacred Cantatas* (Erato, 2016), nominat a un Premi Grammy el 2018.

Aquesta última dècada De la Rubia també s'ha especialitzat en la improvisació sobre pel·lícules de cinema mut, entre les quals destaquen *Faust* i *Nosferatu* de Murnau o *Metropolis* de Lang.

Entre la seva extensa discografia, cal destacar l'enregistrament dedicat a Johann Sebastian Bach (distingit amb un Melómano de Oro el juliol del 2016 i considerat “*tota una revelació*” per Aleix Palau i “*un dels enregistraments més sorprenents de l'any*” per a Stefano Russomano des de les pàgines d'«ABC»). El seu darrer treball, enregistrat amb el claviorgue Hauslaib (1590) del Museu de la Música de Barcelona, l'ha dedicat a la música d'Antonio de Cabezón.

Membre de la Reial Acadèmia de Belles Arts de Sant Jordi i professor de l'Escola Superior de Música de Catalunya, habitualment ofereix *masterclasses* a les ciutats de Budapest, Stuttgart i Roma.

Jordi Armengol, piano



©Marc Castellet

Nascut a Prats de Lluçanès (Barcelona), inicià els seus estudis de piano amb Vicenç Prunés a l'Escolania de Montserrat, on també estudià violí i orgue sota el mestratge del pare Ireneu Segarra. Posteriorment continuà els estudis de piano amb Albert Attenelle i de música de cambra amb Jordi Mora a l'Escola de Música de Barcelona. El 1996 obtingué el premi d'honor al Conservatori Professional de Música de Tarragona. Posteriorment es traslladà a Friburg per estudiar amb Vitali Berzon. Destacà en els concursos nacionals de piano de Madrid, Vilafranca del Penedès, Berga i Carlet.

Ha actuat com a pianista acompanyant al festival Grec i al Maig Coral de Barcelona, als cicles Cambra Coral i Concerts de Tarda al Palau de la Música Catalana, així com a L'Auditori i al Liceu. També ha actuat a l'Auditori Josep Carreras de Vila-seca, Auditori Enric Granados de Lleida, així com a Manresa, Tarragona i altres ciutats del territori català. Ha participat en el XX Ciclo Música y Teatro al Real Monasterio de San Lorenzo de El Escorial, al XXI Cicle de Música Clàssica de Peníscola i al Cicle de Concerts dels Jardins de Can March a Mallorca. Fora del territori espanyol ha actuat a França, Estònia i Guatemala.

Ha ofert concerts amb els directors de cor Jordi Casas, Josep Vila, Mireia Barrera, Johan Duijck, Fernando Marina, Gorka Sierra, Daniel Mestre, Simon Halsey, Josep Vila i Jover, i Júlia Sessé. I ha col·laborat en els assaigs dels directors d'orquestra Salvador Brotons, Edmon Colomer, Antoni Ros Marbà, Manel Valdivieso, Josep Pons, Jesús López Cobos, Víctor Pablo, Sir Neville Marriner, Helmut Rilling, Daniel Barenboim i Jean-Christophe Spinosi, entre d'altres. Ha col·laborat com a pianista acompanyant a les classes de flauta de Magdalena Martínez i de cant amb M. Dayme, R. Smith, Dolors Aldea, Elena Copons i Ana Luisa Chova, entre d'altres, a Barcelona, Terrassa, Tortosa, així com al Curs Internacional de Dènia, Festival de Música de Tarragona i Curs Internacional d'Interpretació Històrica de la Música de la Fundació "la Caixa". Ha estat repertorista a les classes d'oboè i fagot a l'ESMUC i professor de piano i música de cambra a l'Escola de Música de Barcelona.

Com a compositor, ha publicat a l'editorial Boileau, i ha gravat un CD de l'obra coral i pianística del compositor Cristòfor Taltabull amb el Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana.

Es dedica a la música de cambra amb diverses formacions i als recitals amb cantants, tot treballant habitualment amb les sopranos Elena Copons, Ulrike Haller i amb el baríton Josep-Ramon Olivé, amb els quals ha participat en nombrosos concerts en festivals i en cicles a L'Auditori i a la Pedrera, Schubertíada a Vilabertran, en el prestigiós cicle ECHO Rising Stars, cicle Música de Cambra Life Victoria, cicle de Música Catalana Joan Manén, així com al cicle Intèrprets Catalans al Petit Palau.

Actualment és el pianista del Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana dirigit per Xavier Puig.

Xavier Puig, director



(c) Ricardo Ríos Visual Art

Director del Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana

Nascut el 1973 a Cervera (Lleida), començà els estudis musicals amb el piano i el violí al Conservatori Municipal d'aquesta ciutat, per ampliar-los posteriorment al Conservatori Professional de Badalona, on obtingué el títol superior de professor d'harmonia, contrapunt, composició i instrumentació, sota el mestratge de M. A. Hurtado, M. Roger, B. Casablanca i J. Soler.

Paral·lelament s'inicià en la direcció coral als Cursos Internacionals de Direcció Coral de Lleida, on estudià amb els mestres Josep Prats, Johan Duijck, Laszlo Heltay i Jordi Casas. Continuà la seva formació com a director coral als Cursos Europeus de Direcció impartits pel professor Pierre Cao a Catalunya i a l'Académie Internationale de Pontarlier (França).

S'introduí en la direcció orquestral amb el mestre Salvador Mas al Conservatori Superior de Barcelona i al Conservatori de Viena, i el 1999 fou admès a la Universitat de Viena, on cursà els estudis de direcció d'orquestra, sota el mestratge de Leopold Hager.

El març del 2002 guanyà el concurs de la plaça de director assistent de la Joven Orquesta Nacional de España (JONDE) i el juliol del 2003 el corresponent a la plaça de director assistent de l'Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya (OBC), amb la qual ha ofert diversos concerts.

Des del 2018 és el director titular de l'Orquestra Simfònica del Vallès (OSV), amb la qual ja estava vinculat per la gira anual de Setmana Santa dedicada al repertori simfonicocoral. És el director principal del Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana des del 2018, amb el qual ha recuperat nombrosos patrimoni coral català, i dirigeix també l'Orquestra de Girona i el Cor de Cambra de l'Auditori Enric Granados de Lleida des del 2002. En l'àmbit operístic fundà la companyia Òpera de Tres Rals, dedicada a l'òpera de petit format, i ha dirigit diversos títols del cicle Òpera a Catalunya de Sabadell i del cicle Òpera al Palau.

Com a director convidat ha dirigit l'Orquesta Nacional de España (ONE), Orquesta y Coro de RTVE, Orquesta Sinfónica de Navarra, les orquestres de Granada i Extremadura, Orquestra Nacional Clàssica d'Andorra, Orquestra Simfònica Julià Carbonell de les Terres de Lleida, Camerata Eduard Toldrà i Orquestra Terrassa 48.

És professor d'orquestra i direcció a l'Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC). Ha estat director convidat de nombroses orquestres de joves i actualment dirigeix el Curs de Direcció de l'Orquestra Terrassa 48.

Ha enregistrat obra d'autors catalans i diversos programes divulgatius per a TV3. Fou director artístic de les sis primeres edicions del Festival de Pasqua de Cervera, dedicat a la música clàssica catalana, que fundà el 2011.

Buia Reixach i Feixes, directora



©JosepMolina

Directora del Cor de Noies de l'Orfeó Català

Nascuda a Torelló (Osona) l'any 1975, començà els estudis musicals a l'Escola de Música de Torelló. Va fer estudis de cant amb Cori Casanova, Myriam Alió i Dolors Aldea. Va estudiar direcció coral amb Josep Vila i Casañas, Mireia Barrera i Xavier Sans, entre d'altres. Ha estat directora de la Coral Infants Alegres de Torelló, Coral Cervià de Torelló, Coral Serpencanta de Manlleu, Cor d'Homes d'Osona, Cor de Pares i Mares de l'Escola Coral de l'Orfeó Català i de Nàïades-Cor de Noies.

Ha treballat en projectes educatius de l'Escola Coral de l'Orfeó Català per impulsar el cant coral –a Bombai (2010) i al Camerun (2011)– i des del 2014 és la directora artística del projecte Cantem Junts, de caràcter biennal, a escoles de primària d'Osona que aplega vuit-cents nens i nenes en un concert. Actualment és la coordinadora i directora dels cors en el projecte *El monstre al laberint* del Gran Teatre del Liceu, emmarcat en el Servei Educatiu LiceuAprèn. També dirigeix els cors de l'Escola de Música de Manlleu i, des de l'any 2007, el Cor de Noies de l'Orfeó Català.

Textos

Johannes Brahms (1833-1897)

Geistliches Lied, op 30

Text de Paul Fleming (1609-1640)

Laß dich nur nichts nicht dauren mit Trauren,
sei stille, wie Gott es fügt,
so sei vergnügt mein Wille!

*No et deixis endur per la tristesa
mantén la calma, en allò que Déu disposa,
que la teva voluntat gaudeixi.*

Was willst du heute sorgen auf morgen?

Der Eine steht allem für,
der gibt auch dir das Deine.

*Per què preocupar-te pel demà?
El qui és "l'Únic" té cura de tot
i dona a cadascú el que és seu.*

Sei nur in allem Handel ohn Wandel,
steh feste, was Gott beschleußt,
das ist und heißt das Beste.

Amen.

*Actua en tot sense vacil·lacions,
mantén-te ferm; allò que Déu ha decidit,
és sempre el millor.
Amén.*

Felix Mendelssohn (1809-1847)

Drei geistliches lieder, op. 96

Basat en textos en anglès de Charles Bayles

Broadley (1801-1866)

Lass, o Herr, mich Hülfe finden,

neig' dich gnädig meinem Flehn,
willst gedenken Du der Sünden
Nimmermehr kann ich bestehn.

Concediu-me el vostre ajut, o Senyor,

*escolteu amb bondat les meves súpliques,
si Vós fèssiu avinents els meus pecats,
ja no podria tornar a existir mai més.*

Soll mein Sorgen ewig dauern?
Sollen Feinde spotten mein?
Schwach und hilflos, soll ich trauern,
und von dir vergessen sein?
Cal que les meves penes durin eternament?
Cal que els meus enemics es burlin de mi?
Cal que, feble i desamparat, em lamenti
i sigui abandonat per Vós?

Deines Kinds Gebet erhöre,
Vater, schau auf mich herab;
meinen Augen Licht gewähre,
rette mich aus dunklem Grab.

Escolteu la pregària del vostre fill,
Pare, poseu la vostra mirada en mi.
Doneu llum als meus ulls,
salveu-me d'aquesta tomba ombrívola.

Sonst verlacht der Feind mich Armen,
triumphiert in stolzer Pracht;
sonst verfolgt er ohn' Erbarmen
und verspottet deine Macht.
Altrament, l'enemic farà escarn del dissortat
que soc i triomfarà, orgullós i altiu.
Altrament, m'empaitarà sense pietat
i es burlarà del vostre poder.

Herr, wir trau'n auf deine Güte,
die uns rettet wunderbar,
singen dir mit frommen Liede,
danken freudig immerdar.
Senyor, tenim confiança en la vostra bondat,
que ens salva meravellosament,
us entonem pietosos càntics,
i us expressem el nostre agraïment joiosament per sempre.

Josef Rheinberger (1839-1901)

Dextera Domini, op. 140/2

Salm 117,16

Dextera Domini fecit virtutem,
Dextera Domini exaltavit me,
non moriar, sed vivam,
et narrabo opera Domini.
La dreta del Senyor ha manifestat el seu poder,
la dreta del Senyor m'ha aixecat,
i no moriré, sinó que viuré
i contaré les obres del Senyor.

Abendlied, op.69/3

Lluc 24,29

Bleib bei uns;
denn es will Abend werden,
und der Tag hat sich geneigt.

*Queda't amb nosaltres;
perquè cau el vespre
i el dia ja ha declinat.*

Enric Granados (1867-1916)

El cant de les estrelles

Text del propi autor, inspirat en una poesia de Heinrich
Heine (1797-1856)

Oh, Immensitat eternal dels espais!
Follia i febre d'amor,
deliri no hem conegut mai! Mai!
Per això és nostra vida eterna
serena i pura nostra llum.

Quan en la nit calmada,
guaitant del fons de la blavor llunyana,
veiem com cerqueu repòs debades
pels vostres cors assedegats
per la febre inestroncable del desig.

Per això és nostra vida eterna
i pura nostra llum quan, en la calma nit,
de vosaltres ens compadim!

Som filles de la nit,
ulls d'esguard brillant,
que a través dels espais
vers vosaltres compassives girem!
Som víctimes de l'amor!
No havem conhort!

L'eterna serenitat,
Que augusta plana en el cel,
enfondeix nostra pietat
vers vostre estèril anhel.
Ah, eterna serenitat del cel.

Lliures voldríem volar! Ah!
Som presoners de l'amor!
Com ens podem deslliurar?

Feblesa porteu al cor!
Debades repòs cerqueu!
Volem conèixer nous mons!
Encisos d'amor trenqueu!

No podem rompre els grillons!
Immensitat!
Eternitat!
Eternitat!

Pau Casals (1876-1973)

Nigra sum

Text del Càntic dels Càntics 1,4a; 2,10b-12a

Nigra sum, sed formosa,
Filiae Jerusalem;
Ideo dilexit me Rex,
Et introduxit me in cubiculum suum,
Et dixit mihi;
Surge et venia mica mea,
Jam hiems transiit,
imber abiit et recessit,
Flores apparu eruent in terra nostra,
tempus putationis ad venit.
*Soc negra, però formosa,
filles de Jerusalem.
Per això el rei m'estimà
i m'introduí a la seva cambra
i em digué:
Aixeca't, amiga meva i vine.
L'hivern ha passat,
l'aiguat s'ha allunyat i se n'ha anat,
han esclatat les flors a la nostra terra,
ha arribat el temps de la poda.*

Carles Prat (1985)

Jubilate Deo

Salm 65,1-2; 65,16

Jubilate Deo universa terra;
psalmum dicite nomini ejus.
Venite et audite, et narrabo vobis
omnes qui timetis Deum
quanta fecit Dominus
animae meae.

Alleluia.

*A Déu amb alegria, tota la terra,
digueu un salm en honor del seu nom:
veniu i escolteu, i us explicaré,
a tots els qui temeu Déu,
quines grans coses ha fet el Senyor
per la meua ànima.
Al·leluia.*

Josep Ollé (1987)

Ave Virgo Sanctissima

Antífona mariana anònima

Ave Virgo sanctissima,
Dei Mater piissima,
maris stella clarissima.
Salve semper gloriosa,
margarita pretiosa,
sicut liliū formosa,
nitens olens velut rosa.

*Ave, Verge santíssima,
Mare de Déu, la més pietosa,
la més brillant estrella del mar,
salve, sempre gloriosa,
perla valuosa
llueixes formosa com un lliri,
i fas olor de rosa.*

Josep Vila i Casañas (1966)

Salm 147, Lauda Jerusalem

Lauda Jerusalem Dominum
lauda Deum tuum Sion
Quoniam confortavit seras portarum tuarum
benedixit filiis tuis in te
Qui posuit fines tuos pacem
et adipe frumenti satiat te.
*Glorifica el Senyor, Jerusalem;
Sió, canta lloances al teu Déu,
que assegura les teves portes
i beneeix dintre teu els teus fills,
manté la pau en el teu territori
i et sacia amb la flor del blat.*

Qui emittit eloquium suum terrae
velociter currit sermo eius
Qui dat nivem sicut lanam
nebulam sicut cinerem spargit
Mittit cristallum suum sicut buccellas ante faciem
frigoris eius quis sustinebit?
*Envia ordres a la terra,
corre de pressa la seva paraula.
Tira neu com flocs de llana,
escampa com cendra la gebrada,
llança el seu glaç com molles de pa:
tanta fredor, qui la pot resistir?*

Emittet verbum suum et liquefaciet ea
flabit spiritus eius et fluent aquae
Qui adnuntiat verbum suum Iacob
iustitias et iudicia sua Israel
Non fecit taliter omni nationi et iudicia sua
non manifestavit eis
Alleluia.
*Dona una ordre, i tot es desglaça;
fa bufar els seus vents, i l'aigua s'escola.
Anuncia la seva paraula als fills de Jacob,
als fills d'Israel, els seus decrets i decisions.
No ha obrat així amb cap altre poble,
no els ha fet conèixer les seves decisions.
Al·leluia!*

També et pot interessar...

La Casa dels Cants

Dissabte, 10.06.23 – 20 h

Petit Palau

Músiques sud-americanes, de Piazzolla a Grau

Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana (Xavier Puig,
director)

Jordi Armengol, *piano*

Maria Guinand, *directora*

Obres de Grau, Plaza, Escobar, Villa-Lobos, Aguiar, Carrillo, Russo,
López Gavilán, Lakschewitz, Galíndez, Ramírez, Piazzolla i
Matamoros

Preu: 15 €

Mecenes d'Honor



Mecenes Protectors



Mitjans Col·laboradors



Col·laboradors

Armand Basi – Bagués-Marsiera Joiers – Balot Restauració – Calaf Grup – Cardoner Grup – Catalonia Hotels & Resorts – Coca-Cola – Col·legi d'Enginyers de Camins, Canals i Ports – Deloitte – Eurofirms Group – FC Barcelona – Fundació Antiques Caixes Catalanes – BBVA – Fundació Caixa d'Enginyers – Fundació Castell de Peralada – Fundació Metalquímia – Gómez-Acebo & Pombo – Helvetia Compañía Suiza S.A. de Seguros y Reaseguros – Illy – La Fageda – Nexo – Quadis – Saba Infraestructures, S.A. – Scasi Soluciones de Impresión S.L.

Amics Benefactors

Ascensores Jordà, S.A. – Fundació Antoni Serra Santamans – Inclos Interiorisme, S.L. – Veolia Serveis Catalunya S.A.U. – Salvador Viñas Amat

Benefactors Palau XXI

M^a Dolors i Francesc – Elvira Abril – Pere Armadàs Bosch – Rosamaria Artigas i Costajussà – Professor Rafael I. Barraquer Compte – Francesc Xavier Carbonell Castellón – Lluís Carulla Font – Mariona Carulla Font – Josep Colomer Maronas – Isabel Esteve Cruella – Pere Grau Vacarissas – Jordi Gual i Solé – Maria José Lavin Guitart – Ramón Poch Segura – M^a. del Carmen Pous Guardia – Juan Manuel Soler Pujol – Daniela Turco – Joan Uriach Marsal – Joaquim Uriach Torello



PALAU
DE LA
MÚSICA
ORFEÓ
CATALÀ

